



# *dog balls*

Электронный метатель мячиков  
Инструкция по использованию

Спасибо за покупку **Dog balls** VNT electronics s.r.o., Республика Чехия.  
Настоятельно просим Вас прочитать эту инструкцию перед работой  
с устройством, а также сохранить ее для дальнейшего пользования.

## Заявление о соответствии ЕС • Руководство R&TTE 1999/5/CE

Производитель: VNT electronics s.r.o. заявляет, что следующий продукт:

### Электронный метатель мячиков Dog balls

Отвечает всем Европейским руководствам, под номером 1999/5/CE от 4. 7. 1999  
и соответствует следующим стандартам: **ETSI EN 300 220**

# CE

**VNT electronics s.r.o.** • Němčice 23 • 561 18 Němčice u České Třebové  
Республика Чехия • Телефон: +420 461 310 762 • [www.dogtrace.com](http://www.dogtrace.com)

**ВНИМАНИЕ:** Лица, использующие устройства для поддержания сердечной деятельности  
(кардиостимулятор, дефибриллятор) должны принимать меры предосторожности.

**Dog balls** обладает определенным магнитным полем (нижняя часть пульта управления  
и радиосигналы). Частота = 869.52 МГц, максимальная мощность передачи = 25 мВт.

## Содержание



Введение .....	3
Комплект поставки .....	3
Дополнительные комплектующие .....	3
Описание изделия .....	4
Установка и замена батарейки .....	5
Режимы включить/выключить .....	6
Установка (настройка) пульта управления и приемника .....	7
Как использовать пульт управления .....	7
Для более эффективного использования .....	8
Рекомендации по использованию .....	8
Содержание в исправности .....	8
Выявление неисправностей .....	9
Гарантийный период .....	9
Техническая информация .....	10

## Введение



Тренировочный метатель мячиков на пульте дистанционного управления – прекрасное устройство для того, чтобы побуждать собаку бегать за мячиками и приносить их, дрессировать собаку на определенной территории, преодолевая препятствия и т.д. Метателем мячиков можно управлять с помощью пульта на расстоянии до 250 м. Одним пультом можно управлять 8 метателями. Каждый из них имеет контейнер с 4 шариками. Не обязательно наполнять ими контейнеры после каждого использования. Собаку следует поощрять в конце упражнения, только если она это заслужила.

**Подходит для центров дрессировки и домашнего использования.**

## Комплект поставки



- Собачьи мячи (метатель мячей)
- 4 мяча
- Ремешок с креплениями
- 4 LR6 AA 1.5В батарейки
- Набор указателей с номерами
- Пульт управления (передатчик)
- 1 CR2 батарейка 3В
- Ремешок для ношения на шее
- Инструкция по использованию и гарантия

## Дополнительные комплектующие



- Дополнительные метатели для соединения dog balls
- Запасные батарейки
- Запасные мячи
- Зарядное устройство
- Аккумуляторные батарейки GP270AАНС (AA, 2600 мА/ч)
- Держатель со штырем



## Пульт управления



### ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

- 1 Световой индикатор
- 2 Кнопки контроля метателя 1–8

## Метатель мячей



### МЕТАТЕЛЬ МЯЧЕЙ

- 1 Крышка метателя
- 2 Держатели для ремня с пряжками
- 3 Световые индикаторы
- 4 Место для номера
- 5 Место держателя
- 6 Крышка отсека батарейки



### Извлеките шурупы из крышки метателя с помощью крестовой отвертки

- Осторожно извлеките держатель батареек. Вставьте 4 LR6 AA батарейки 1,5В. Обратите внимание на полярность на отсеке.
- Перед тем, как вернуть крышку на место, убедитесь, что держатель батареек правильно вставлен. Затяните шурупы на крышке отсека батареек.



Крышка отсека батареек



Держатель батареек

### Проверка заряда батареек

Для того, чтобы проверить уровень заряда батарейки, обратите внимание на индикатор передней панели:

- Полный заряд батарейки: светодиодный индикатор медленно мигает зеленым цветом.
- Низкий заряд батарейки: светодиодный индикатор мигает красным цветом. Подготовьте новую 3В литиевую батарейку CR2 и прочитайте раздел об установке батареек. Убедитесь, что устройство правильно работает.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ:

Устройство может работать и с аккумуляторной батареей LR6.

### Установка и замена батареек в пульте

- Выверните шурупы на крышке отсека батареек на задней панели пульта управления и аккуратно снимите крышку. Вставьте новую CR2 батарейку 3В. Обратите внимание на полярность на отсеке батареек (см. Рисунок). Верните крышку на место и затяните шурупы.



Батарейный отсек

Когда батарейка разряжается, пульт работает слабее (радиус сигнала). Необходимо заменить батарейку. О разряженной батарейке свидетельствует красный светодиод, который загорается при нажатии любой из кнопок на пульте. Подготовьте запасную батарейку и прочитайте инструкцию выше.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Батарейку можно легко извлечь с помощью маленькой отвертки, если аккуратно вставить ее сбоку от батарейки.

Убедитесь, что пульт правильно работает нажатием любой кнопки, загорится зеленый светодиод.

## Режимы включить/выключить



### Включение/Выключение системы

- **Включение:** Совместите нижнюю часть пульта управления со стрелкой (как показано на рисунке). Индикатор метателя мячей засветится красным (Метатель опознан). Уберите пульт, когда красный светодиод будет постоянно гореть. Диод начинает мигать зеленым, показывая, что метатель готов к использованию.
- **Выключение:** Совместите нижнюю часть пульта управления со стрелкой (как показано на рисунке). Индикатор приемника загорится красным снова. Уберите пульт. Красный светодиод погаснет. Метатель выключен.

Для увеличения срока службы батарейки необходимо всегда выключать приемник после тренировки, рекомендуется при этом вынимать батарейку. Если Вы долгое время не используете метатель, извлеките батарейки.



*Положение, когда приемник включен/выключен. Передатчик настраивается на метатель мячей.*

## Установка (настройка) пульта управления и приемника



У каждого пульта есть свой код. Установка пульта на метатель производится перед первым использованием метателя или на новый метатель/пульт (если они утеряны). Эта операция позволяет Вам настроить Ваш пульт на новый метатель.

### **ВАЖНО:**

**Перед тем, как начать установку, убедитесь, что в Вашем районе никто не использует метатель, либо другой продукт DOGtrace, так как Ваш приемник может случайно получить код от другого пульта управления и настроиться на него. Если это произойдет, переустановите метатель на Ваш пульт управления снова.**

- Если Вы пометили мячи в контейнер, извлеките их.
- Совместите нижнюю часть пульта управления со стрелкой (как показано на рисунке стр 6).
- Красный диод будет мигать, а зеленый загорится на 3 секунды. Далее красный и зеленый начнут мигать вместе. Метатель мячей готов для установки. Отложите пульт и нажмите любую из кнопок с 1 по 7 в зависимости от метателя. Метание начнется сразу. Это свидетельствует о том, что установка прошла успешно.
- Повторите процедуру для настройки других метателей.

## Как использовать пульт управления



**DOGtrace™ dog balls** разработан так, что Вы можете контролировать до 8 метателей.

**Кнопки с 1 по 8**

При нажатии этих кнопок подающее устройство, которое соответствует кнопке, получает сигнал.

## Для более эффективного использования



Сигналы подачи мячей передаются из устройства передачи в метатель по средствам радиоволн. Площадь распространения радиоволн зависит от ряда факторов и для данного устройства составляет примерно 250 метров (в зависимости от географического расположения и окружающей среды).

### Если Вы хотите добиться наилучших результатов с Вашим устройством, следуйте инструкции:

- Чтобы площадь действия была максимально большой, держите пульт управления в руке и не закрывайте его переднюю часть (там расположена антенна).
- Если держать пульт управления перед собой на вытянутой руке, площадь действия увеличится.
- Перед использованием Вашего тренировочного устройства всегда проверяйте заряд батареек в пульте управления и в ошейнике, при необходимости заменяйте их.
- Мощность батареек немного уменьшается при температуре ниже 0 °С. При возможности сохраняйте пульт управления в тепле (в кармане) и вытаскивайте его только для использования.

## Рекомендации по использованию



- Не оставляйте Ваш пульт управления вблизи предметов, чувствительных к магнитным полям, которые могут испортиться или выйти из строя.
- Не подвергайте dog balls высоким температурам.
- Необходимо заменять батарейки каждые 2 года, даже если Вы не использовали устройство долгое время. Никогда не оставляйте разряженную батарейку в устройстве, она может потечь и испортить его.
- Используйте рекомендованные производителем мячи. Неподходящие мячи могут привести к поломке.

## Содержание в исправности



Никогда не используйте летучие средства: растворитель, бензин и различные очистители, чтобы почистить **DOGtrace™ dog balls**. Используйте мягкую влажную тряпку и при необходимости нейтральное чистящее средство. Пульт подвержен воздействию воды. Держите его вдали от воды и высокой влажности. Если он попадает в воду, то не подлежит ремонту. Метатель может намокнуть под дождем некоторое время при закрытой крышке отсека батареек. Устройство запоминает конфигурацию установки. Когда Вы включите его, он будет работать в последнем выбранном режиме.

## Выявление неисправностей



### Перед тем, как заявить о поломке Вашего устройства:

- Прочитайте инструкцию по эксплуатации еще раз и убедитесь в том, что проблема не вызвана разряженной батареей или ее неправильным положением.
- Убедитесь, что батарейки вставлены в соответствии с полярностью.
- Если это не помогает, переустановите метатель в соответствии с инструкцией.
- Если проблему не удалось решить, попытайтесь вернуть устройство в исходное состояние, извлекая батарейку из приемника, возьмите инструмент (отвертку, ножницы и т.д.) и замкните оба контакта отсека батарейки на пару секунд. Верните батарейку на место. Устройство должно издать сигнал, свидетельствующий о правильной установке батарейки.

Если неисправность так и не удалось устранить, обратитесь к поставщику.

## Гарантийный период



DOGtrace™ имеет гарантийный период устранения возможного заводского брака в течение двух лет со дня покупки.

Производитель не несет ответственности за поломки, вызванные неправильным использованием, самостоятельным ремонтом и разборкой.

### Гарантия не распространяется на следующее:

- Батарейки
- Новые ремешки
- Прямой и непрямой риск при транспортировке устройства распространителю
- Поломка, вызванная небрежным обращением или случайностью (например, пластикация, падение, удар и т.д.), или вмешательством неквалифицированного мастера.

Информация, содержащаяся в этой инструкции, может редактироваться без предупреждения.



### ПЕРЕДАТЧИК

- Вес: **60 г (без батарейки)**
- Диапазон: **примерно 250 м на открытом пространстве**
- Источник питания: **3В CR2 литиевая часовая батарейка**
- Срок действия батарейки: **6–12 месяцев в зависимости от использования**
- Частота (сигнал): **869.525 МГц (25 мВт)**
- Антенна: **Встроена**
- Безопасность радиосвязи и кодировки: **С помощью микроконтроллера**
- Количество режимов: **8**
- Использовать при температуре: **от –10 °С до +50 °С**
- Размер: **110 × 52 × 30 мм**

### МЕТАТЕЛЬ МЯЧЕЙ

- Вес: **560 г (без ремешка и мячей)**
- Источник питания: **4 LR6 AA 1.5 батарейки (или аккумуляторные батарейки LR6)**
- Срок действия батареек: **6 месяцев в зависимости от использования**
- Частота: **869,525 МГц**
- Антенна: **Встроена**
- Устойчивость к короткому дождю при закрытой крышке контейнера
- Безопасность радиосвязи и кодировки: **С помощью микроконтроллера**
- Использовать при температуре: **от –10 °С до +50 °С**
- Размер: **320 × 180 × 80 мм**